



Bruksanvisning til enfasede kompressor
Skal læses før ibrugtagning



Bruksanvisning för enfas kompressor
Skal leses før bruk



Bruksanvisning for enfasede kompressor
Skal læsas före bruk



Instructions for single phase air compressor
Must be read prior to operation



Gebrauchsanweisung für
Vor dem Gebrauch sorgfältig durchlesen

INDHOLDSFORTEGNELSE

	Side
1.0 Modeloversigt	
1.1 Forklaring af typeskilt	3
1.2 Tekniske data	3
2.0 Før ibrugtagning	
2.1 Sikkerhedsforskrifter	3
3.0 Funktion, anvendelse og arbejdssteder	
3.1 Funktion	4
3.2 Anvendelse	4
3.3 Begrænsninger i brugen	4
4.0 Anvisning i brug	
4.1 Placering	4
4.2 Start/stop-procedure	4
4.3 Trykregulering	5
4.4 Transport af kompressorer	5
5.0 Vedligeholdelse	
5.1 Almindelig vedligeholdelse	5
5.2 Olietype	5
5.3 Miljøkrav	5
6.0 Fejlfinding og fejlretning	6
7.0 Garanti	6

1.0 Modeloversigt

1.1 Forklaring af typeskiltet

VARE NR.	= Varenummer hos RENO A/S
SERIENR.	= Maskinens serienummer. De to første cifre angiver byggeåret
MODEL	= Renos modelbetegnelse - nødvendig strømstyrke - motorkraft
SLAGVOLUMEN L/MIN V. X BAR	= Kompressorens luftydelse ved et tryk på x bar
OLIE	= Den anbefalede syntetiske kompressorolie

1.2 Tekniske data

Model:	Silent Air	100/5*	105/12*	205/12*	240/20*	225/24*	245/24	250/24	280/24	280/24
Motor:	0,5 HK	3,0 HK	3,0 HK	3,0 HK	4,0 HK	4,0 HK	5,5 HK	5,5 HK	5,5 HK	7,5 HK
Slagvolumen:	50 l/min	420	360	360	500	540	620	700	700	960
Effektiv ydelse:	38 l/min	300 l/min	250 l/min	250 l/min	400 l/min	380 l/min	460 l/min	530 l/min	530 l/min	740 l/min
Max. tryk:	8 bar	10 bar	10 bar	10 bar	10/15 bar	10 bar	10 bar	15 bar	15 bar	15 bar
Automatik:	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Cylindere	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Omdrej./min.	2800	980	1450	1450	980	1390	1390	980	980	1250
Tankkapacitet	10 l	40 l	40 l	100 l	100 l	100 l	150 l	200 l	300 l	325 l
Transportabel	Ja	Ja	Ja	Ja	Nej	Ja	Ja	Nej	Nej	Nej
Vægt	15 kg	49 kg	45 kg	57 kg	70 kg	65 kg	115 kg	150 kg	180 kg	190 kg

Støjniveau er målt til 85 dB(A) under drift, i en afstand af 1 m og en højde af 1,6 m fra kompressoren.

* Oliefri Kompressor og derfor gælder alle instruktioner vedrørende olie i denne brugsanvisning ikke disse modeller.

2.0 Før ibrugtagning

Før ibrugtagning skal kompressoren omhyggeligt gennemgås for evt. mangler eller skader. Hvis sådanne konstateres, bedes De henvende Dem til Deres RENO-forhandler.
Kompressoren er monteringsfærdig. Stationære kompressorer opstilles på et fast underlag på de medfølgende vibrationsdæmpere. Fastmontering af el-tilslutning foretages af el-installatør.

2.1 Sikkerhedsforeskrifter

Kontrollér elkabel

Elkablets isolering skal være helt fejlfri og uden revner. Hvis der er tvivl, kontakt da Deres elfagmand eller nær-meste RENO forhandler. Et evt. forlængerkabel skal have samme dimension som kablet, der er monteret på kompressoren.

Spænding, strømforbrug, sikringsforhold

Kontrollér at den på typeskiltet angivne spænding og strømstyrke er i overensstemmelse med spænding og strømstyrken fra stikkontakten og kontrollér herefter den korrekte for-sikring.

Advarsel!

Afmontér aldrig sikkerhedsventiler eller lynkoblinger på kompressoren når der er tryk på tanken. Det høje tryk kan bevirke at delene kan springe ud i luften som et projektil !

3.0 Funktion, anvendelse og arbejdssteder

3.1 Funktion:

Kompressoren komprimerer atmosfærisk luft til et højt tryk v.h.a. kompressorens pumpeenhed og luften lagres i kompressorens tank. Derefter kan den komprimerede luft anvendes som drivmiddel til værktøjer med mere. (Se omtale under punkt 3.2)

3.2 Anvendelse:

Kompressoren anvendes primært som drivmiddel til diverse luftværktøjer, herunder møtrikspændere, slagnøgler, boremaskiner, slibere, lufttrukne skruetrækkere, malerpistoler, blæsepistoler, rensespistoler, sandblæsere, luftpåfyldere m.m. Desuden kan kompressoren anvendes til styring af fodringsanlæg samt drivmiddel for visse produktions-anlæg. Hvis kompressoren skal indgå i andre sammenhænge end ovenfor anført, kontaktes RENO-forhandleren eller RENO.

Der skal være overensstemmelse mellem værktøjets luftforbrug og kompressorens luftydelse samt tankkapacitet. Hvis der er et misforhold kan der opstå en overbelastning af kompressoren.

3.3 Begrænsninger i brugen

Maskinen må ikke direkte anvendes som åndemiddel. Dertil er den komprimerede luft for uren. Spørgsmål vedr. åndedrætsmiddel rettes til RENO.

Ret aldrig værktøj med et højt tryk af luft mod mennesker og dyr!!

4.0 Anvisning i brug

4.1 Placering

Kompressoren anvendes typisk i forbindelse med værksteder, hvor der er adgang til el, og kan placeres overalt hvor der er tørt. For at sikre det maksimale luftindtag bør afstand til væggen ikke være under 20 cm. I øvrigt anbefales det at kompressoren står i et køligt rum.

4.2 Start/stop-procedure

Tilslut el og start kompressoren på pressostaten ved at dreje fra "off" til "auto". Husk! - når kompressoren skal slukkes, benyttes altid afbryder på pressostaten. (I slukningsøjeblikket overvåges nøje om kompressoren "lufter ud" gennem ventil i pressostaten - efter udluftning har kompressoren nemmere ved at starte igen p.g.a. mindre modstand). Dette gælder dog ikke ventilaflastede kompressorer, der automatisk lufter ud efter et nærmere bestemt interval. Når kompressoren anvendes første gang, undersøges svinghjulets omløbsretning således at retningen på den røde pil på motoren følges. Hvis dette ikke er tilfældet vendes fasen, kontakt i såfald RENO eller en el-fagmand. Ved første brug kan kompressoren udskille lidt olie, hvilket er normalt. Oliestand aflæses i olieskueglasset. Optimal oliestand = 1/2 fyldt olieskueglas.

Vigtigt: Første gang en ventilaflastet kompressor startes, løsnes for enden den lille messingskrue under mellemrøret for at aflaste. Hvis skruen ikke løsnes, vil ventilaflastningen ikke virke optimalt. Når kompressoren efter ca. 20 sek. kører med det fulde omdrejningstal, strammes skruen igen.

4.3 Trykregulering

Ved overbelastning af kompressoren vil motorværet afbryde maskinen. Af sikkerhedsmæssige grunde er der fastmonteret en sikkerhedsventil på kompressoren i forbindelse med pressostaten. Sikkerhedsventilens funktion er at udligne trykket, hvis dette overstiger det tryk som tanken er godkendt til.

Luftudtag sker fra enden af tanken. Med kompressoren følger en plastpose med lynkobling, der sættes på tankens udmunding (gælder kun de mobile kompressorer). Maskinen er fra fabrikkens side indstillet til et tryk på 8 bar. Arbejdstrykket kan dog justeres til det max. tryk kompressorens tank er godkendt til (Se tankskiltet). Justeringen sker i pressostaten under den grå kappe ved at skrue stjerneskruen enten mod (+) for at forhøje maks. trykket eller mod (-) for at reducere maks. trykket. Herefter aflæses trykket på manometret. Trykintervallet justeres ligeledes i pressostaten ved at dreje på stjerneskruen over den lille fjeder. Der skal være mindst 2 bar mellem start og stop. Normalt standser kompressoren ved et tryk på 8 bar og starter igen når trykket er faldet til 6 bar.

4.4 Transport af kompressorer:

Kompressorer på hjul trækkes med håndkraft ellers løftes kompressoren med strop, der er fastgjort under beholde-ren. Alternativt kan kompressoren ligeledes transporteres på palle med en gaffeltruck. Ved transport af kompressorer med et "produktal" der overstiger 2000 (= TANKSTØRRELSE x maks. tanktryk), skal tanken påny godkendes (gælder dog ikke transport fra RENO til brugeren).

5.0 Vedligeholdelse

5.1 Almindelig vedligeholdelse

Maskinens levetid afhænger af vedligeholdelsen. Kontrollér derfor regelmæssigt olie, remspænding, luftfilter og sørg for at holde kompressoren ren. (Oliebundet støv virker stærkt nedsættende på kølingen).

Olien bør skiftes hvert halve år - første gang dog efter ca. 50 driftstimer. Efter påfyldning af ny olie skal olieskueglasset være halvt fyldt. Olieprop til udtagning af olie sidder i bunden af kompressorens cylinder. Det er ligeledes vigtigt at der foretages en vandaftapning med ca. 14 dages mellemrum. (Aftapning sidder i tankens bund). Luftfilterindsatsen bør, afhængigt af hvor støvet et miljø kompressoren står i, jævnligt udskiftes.

5.2 Olietype:

Anvend kun godkendt fuldsyntetisk kompressorolie. Vi anbefaler RENO SCH 100. **Brug af almindelig motorolie ødelægger kompressoren!**

5.3 Miljøkrav:

Ved udskiftning af olie er det ikke tilladt at udlede den brugte olie direkte på jorden eller i afløb. I stedet rettes henvendelse til den nærmeste tekniske forvaltning, der kan anvise depot beregnet til oliedeposering.

Ved behov for tegninger, diagrammer eller reservedelslister kontaktes RENO.

6.0 Fejlfinding og fejlretning

Fejl	Årsag	Udbedring
Kompressoren udskiller olie gennem ånderøret	Der er påfyldt for meget olie på kompressoren	Udtag lidt olie indtil olieskueglasset er halvt fyldt
Der kommer kontinuerligt luft ud af pressostaten når kompressoren står stille	Snavs i kontraventilen	Rens kontraventilen
Kompressoren larmer meget	Der kan fejlagtigt være påfyldt almindelig motorolie på kompressoren	Det kan blive nødvendigt at udskifte kompressorblokken
Kompressoren vil ikke køre helt igennem.	Manglende fase i strømforsyningen	Åben klemmekasse på motor og undersøg om alle ledninger sidder ordentligt fast
Kompressoren starter og stopper med meget korte mellemrum	Der anvendes overdimensioneret værktøj i forhold til kompressoren	Undersøg værktøjets luftforbrug
Kompressoren kører hele tiden, selv om arbejdstrykket er nået	Pressostaten kan være irret	Pressostaten udskiftes
Sikkerhedsventilen aktiveres selv om maks. tryk ikke er nået	Defekt sikkerhedsventil	Udskift sikkerhedsventilen
Kompressoren vil ikke starte (gælder for 7,5 HK kompressorer og større modeller)	Der er for lidt startstrøm i lokalet	Forøg strømstyrken på nettet eller løsn luftskruen under mellemrøret, så trykket i mellemrøret ledes ud ved første opstart

7.0 Garanti

Der ydes 1 års garanti på evt. fabrikationsfejl (kundefaktura gælder som garantibevis). Garantien omfatter ikke fragt til og fra RENO.

Endvidere omfattes følgende ikke af garantien:

- frostskafer

- skader, der opstår som følge af at betjeningsvejledningen ikke overholdes.

- normale sliddele, såsom slanger, lynkoblinger, udvendige ventiler, dyser, elkabler og afbrændte motorer.

For fremmede komponenter ydes ikke videregående garanti udover den vores leverandører kan yde os.

INNHALDSFORTEGNELSE

	Side
1.0	Modelloversikt
1.1	Forklaring av typeskiltet
1.2	Tekniske data
2.0	Før oppstart
2.1	Sikkerhet
3.0	Funksjon, anvendelse og arbeidssteder
3.1	Funksjon
3.2	Anvendelse
3.3	Arbeidssteder
4.0	Bruksanvisning
4.1	Plassering
4.2	Start/stopp prosedyre
4.3	Trykregulering
4.4	Begrensninger i bruken
5.0	Vedlikehold
5.1	Alminnelig vedlikehold
5.2	Oljetype
5.3	Miljøkrav
6.0	Feilsøking og feilretting
7.0	Garanti

1.0 Modelloversikt

1.1 Forklaring av typeskiltet

Vare nr.	= Bestillingsnummer iflg. produktkatalog
Ser.nr.	= Modellens serienummer. De to første siffer angir modellåret
Modell nr:	= Renos modellbetegnelse - nødvendig strømstyrke+ motorkraft
Slagvolumen L/min v. x bar	= Maskinens slagvolum
Oljetype	= Den anbefalte syntetiske kompressorolje

1.2 Tekniske data

Modell:	300/40	420/40	360/40	360/100	500/100	540/100	620/150	700/200	700/300	960/325	1200/325	1200/500	1800/500
Motor:	2,0 HK	3,0 HK	3,0 HK	3,0 HK	4,0 HK	4,0 HK	5,5 HK	5,5 HK	5,5 HK	7,5 HK	10,0 HK	10,0 HK	15,0 HK
Slagvolum:	300	420	360	360	500	540	620	700	700	960	1200	1200	1800
Effektiv ytelse:	200 l/min	300 l/min	250 l/min	250 l/min	400 l/min	380 l/min	460 l/min	530 l/min	530 l/min	740 l/min	950 l/min	950 l/min	1380 l/min
Max. trykk:	10 bar	10 bar	10 bar	10 bar	10/15 bar	10 bar	10 bar	15 bar	15 bar	15 bar	15 bar	15 bar	15 bar
Automatikk:	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Cylindere	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Omdrej./min.	1300	980	1450	1450	980	1390	1390	980	980	1250	980	980	980
Tankekapasitet	40 l	40 l	40 l	100 l	100 l	100 l	150 l	200 l	300 l	325 l	325 l	500 l	500 l
Transportabel	Ja	Ja	Ja	Ja	Nej	Ja	Ja	Nej	Nej	Nej	Nej	Nej	Nej
Vekt	47 kg	49 kg	45 kg	57 kg	70 kg	65 kg	115 kg	150 kg	180 kg	190 kg	210 kg	250 kg	280 kg

Kompressorens lydtrykk målt under drift i en afstand af 1 m. og i en højde af 1,6 m. fra kompressoren er 83 db(A)

Kompressoren overholder lavspændingsdirektivet (73/23/EØF) og EMC-direktivet 89/336/EØF, samt direktiv om simple tryktanke 87/404/EØF.

2.0 Før oppstart

De bør ved utpakning omhyggelig gjennomgå produktet for å konstatere ev. mangler eller skader. Hvis dette konstateres, henvend Dem da til Deres RENO - forhandler.

2.1 Sikkerhet

Kontroller el-kabel.

El-kabelens isolering skal være feilfri og uten sprekker. Hvis det oppstår tvil, kontakt da Deres elfagmann eller nærmeste RENO-forhandler. Ved bruk av skjoteledning skal den dimensjoneres i forhold til lengden, og kompressorens motorkapasitet.

Montering av støpsel

Ved montering av støpsel, påse da at motor/pumpe går i riktig retning.(SE PIL PÅ VIFTEBLAD)

Strømforbruk, sikringsforhold

Kontroller at typeskiltets angitte strømstyrke er i overensstemmelse med el-nettets strømstyrke.

Advarsel

Demonger aldri sikkerhetsventiler eller hurtigkoblinger på kompressoren mens det er trykk på tanken. Tanktrykket kan forårsake prosjektillignende effekt når delene løses!

3.0 Funksjon, anvendelse og arbeidssteder

3.1 Funksjon

Kompressoren komprimerer atmosfærisk luft til et høyt trykk v.h.a. kompressorens pumpeenhet. Deretter blir luften lagret i kompressorens tankenhet. Deretter kan det høye trykk anvendes som drivmiddel til verktøy mm. (Se omtale under punkt 3.2)

3.2 Anvendelse

Kompressoren anvendes primært som drivmiddel til diverse luftverktøy, herunder, mindre slagnøkler, luftdrevne skrutrekkere, malerpistoler, blåsepistoler, rensespistoler, sandblåsere, luftfyllere mm. Hvis kompressoren inngår i andre sammenheng enn ovenfor anført kontaktes Deres RENO-forhandler eller RENO NORGE AS, Sandefjord

Det er meget viktig at brukeren av kompressoren kjenner kompressorens kapasitet i forhold til det verktøy som tilsluttes kompressoren. Det skal være overenstemmelse mellom verktøyets luftforbruk og kompressorens ytelse, samt tankkapasitet. Ved misforhold kan det oppstå overbelastning av kompressoren.

3.3 Arbeidssteder

Kompressoren anvendes typisk i forbindelse med verksteder, hvor det er adgang til strøm. Det typiske vedlikehold skjer derfor på verksted. Når kompressoren anvendes profesjonelt, f.eks. av håndverkere, kan arbeidsstedet også være private hjem, byggeplasser etc.

4.0 Bruksanvisning

4.1 Plassering

Kompressoren kan plasseres overalt hvor det er tørt. For å sikre et maksimalt luftinntak bør avstand til vegg ikke være under 20 cm. Det anbefales at kompressoren plasseres i kjølige rom.

4.2 Start/stopp - prosedyre

Før oppstart av kompressoren undersøkes oljestand, som skal være mellom min. og max. i oljestandsglass. Tilkoble strøm og start kompressoren ved å dreie til "aut." på pressostataten. Husk! - når kompressoren skal stoppes, benyttes alltid bryter på pressostataten. Unngå å stoppe kompressoren ved å dra ut støpselet. I stop-pøyeblikket overvåkes nøye om kompressoren "lufter ut" gjennom ventilen i pressostataten. Etter utlufting har kompressoren en mykere oppstart. Ved første gangs bruk kan kompressoren utskille litt olje. Dette er normalt.

Viktig! Når en ventilavlastet kompressor skal startes for første gang, MÅ lufteskruen under den doble kjøleribbe åpnes for avlastning. (Hvis skruen ikke åpnes fungerer heller ikke ventilavlastningen optimalt). Når så kompressoren etter ca. 20 sek. kjører med fullt omdreiningstall lukkes lufteskruen.

4.3 Trykkregulering

Ved overbelastning av kompressoren vil motorvernet, som er innebygget i kompressorens motorhus, stoppe motoren. Av sikkerhetsmessige hensyn er det fastmontert en sikkerhetsventil i forbindelse med kompressorens pressostat. Dennes funksjon er å utligne trykket, hvis det overstiger trykket som tanken er godkjent for.

4.4 Begrensninger i bruken

Maskinen kan ikke direkte anvendes til pusteluft. Dertil er den komprimerte luft for uren. Spørsmål vedr. pusteluft rettes til RENO. Det bør også påpekes at kompressoren ikke bør benyttes til å drive overdimensjonert verktøy.

5.0 Vedlikehold

5.1 Alminnelig vedlikehold

Maskinens levetid avhenger av vedlikeholdet. Kontroller derfor regelmessig olje og luftfilter, og sørg for å holde kompressoren ren. (Oljebundet støv virker sterkt nedsettende på kjølingen.)

Oljen bør skiftes hvert halve år, – første gang etter ca. 50 driftstimer. Etter påfylling av ny olje skal oljeglaset være halvt fyllt. Oljepropp for avtapping av olje sitter i bunnen av kompressorens sylinder. Det er likeledes viktig at det foretas en vannavtapping med ca. 14 dgrs. mellomrom. (avtappingskran sitter i tankens bunn). Luftfilteret/innsatsen bør, avhengig av hvor støvete miljø kompressoren står i, jevnlig utskiftes.

5.2 Oljetype

Anvend kun godkjent fullsyntetisk kompressorolje. Vi anbefaler RENO RCS 68. Bruk av alminnelig motorolje kan ødelegge vitale deler i kompressoren.

5.3 Miljøkrav

Ved utskifting av gammel olje, er det ikke tillatt å slippe den på bakken eller i vannløp. I stedet rettes henvendelse til nærmeste tekniske forvaltning, som vil anviser til depot beregnet for oljedeponering.

6.0 Feilsøking og feilretting

Feil	Årsak	Utbedring
Kompressoren utskiller olje	Det er fylt mye olje på gjennom ånderøret	Tapp av noe olje inntil oljeglaset er halvt fylt.
Det blåser kontinuerlig luft fra pressostaten når kompressoren står stille.	Rusk i kontraventilen	Rens kontraventilen
Kompressoren larmer mye	Det er feilaktig påfylt vanlig motorolje på kompressoren	Det kan bli nødvendig å skifte ut kompressorblokken
Kompressoren stopper ikke når arbeidstrykket er nådd.	Irr på pressostat / Pressostatens trykk er feil innstilt til et max. trykk som ligger over sikkerhetsventilens max. trykk.	Pressostaten skiftes / Juster trykket på pressostat ned til kompressorens riktige max. trykk.
Motor vil ikke starte helt	Manglende fase i strømstyrken	Kontroller at alle el. tilføyelser er skikkelig montert i støpsel og motor.
Kompressoren vil ikke starte (Gjelder for 7,5 HK kompresorer og større modeller)	Det er for svak startstrøm i lokalet	Øk strømstyrken på nettet, eller løsne luftskruen på mellomrøret, slik at trykket ledes ut ved første oppstart.

7.0 Garanti

Det ytes 1 års garanti på evt. fabrikasjonsfeil (kundefaktura gjelder som garantibevis). Garantien omfatter ikke frakt til og fra RENO.

Videre omfattes følgende ikke av garantien:

- frostskafer
- skafer som oppstår som følge av at betjeningsveiledning ikke overholdes.
- normale slitedeler, såsom, slanger, hurtigkoblinger, utvendige ventiler, dyser, el.kabler og brente motorer.

For fremmede komponenter ytes ikke videregående garanti utover den våre leverandører kan yte oss.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

	Sidan
1.0	Modellöversikt
1.1	Förklaring av typskylt
1.2	Tekniska data
2.0	Före uppstart
2.1	Säkerhet
3.0	Funktion, användning och användningsställe
3.1	Funktion
3.2	Användning
3.3	Begränsning av användningsområde
4.0	Anvisning i drift
4.1	Placering
4.2	Start/stopp procedur
4.3	Tryckregulering
5.0	Skötsel och underhåll
5.1	Almänna skötselinstruktioner
5.2	Typ av olja
5.3	Miljökrav
6.0	Felsökning och åtgärder
7.0	Garanti

1.0 Modellöversikt

1.1 Förklaring av typskylt

Varunummer.	= Beställningsnummer från produktkatalogen.
Serienummer.	= Modellens serienummer. De två första siffrorna anger modellåret
Modellnummer.	= Renos modellbetäckning - nödvändig strömstyrka och motoreffekt.
L/min. v. 0 bar / v. 6 bar	= Maskinens slagvolym. / Kompressorns effektiva luft vid 6 bar
Typ av olja.	= Den rekommenderade syntetiska kompressoroljan.

1.2 Tekniska data

Modell:	300/40	420/40	360/40	360/100	500/100	540/100	620/150	700/200	700/300	960/325	1200/325	1200/500	1800/500
Motor:	2,0 HK	3,0 HK	3,0 HK	3,0 HK	4,0 HK	4,0 HK	5,5 HK	5,5 HK	5,5 HK	7,5 HK	10,0 HK	10,0 HK	15,0 HK
Slagvolym:	300	420	360	360	500	540	620	700	700	960	1200	1200	1800
Effektiv luftmängd:	200 l/min	300 l/min	250 l/min	250 l/min	400 l/min	380 l/min	460 l/min	530 l/min	530 l/min	740 l/min	950 l/min	950 l/min	1380 l/min
Max. tryck:	10 bar	10 bar	10 bar	10 bar	10/15 bar	10 bar	10 bar	15 bar	15 bar	15 bar	15 bar	15 bar	15 bar
Automatik:	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Cylindere	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Varvtal/min.	1300	980	1450	1450	980	1390	1390	980	980	1250	980	980	980
Tänkkapacitet	40 l	40 l	40 l	100 l	100 l	100 l	150 l	200 l	300 l	325 l	325 l	500 l	500 l
Transportabel	Ja	Ja	Ja	Ja	Nej	Ja	Ja	Nej	Nej	Nej	Nej	Nej	Nej
Vikt	47 kg	49 kg	45 kg	57 kg	70 kg	65 kg	115 kg	150 kg	180 kg	190 kg	210 kg	250 kg	280 kg

* Kompressorns ljudnivå mätt under drift på ett avstånd av 1 mtr. och i en höjd av 1,6 mtr. från högtryckstvätten är 85 dB(A). Högtryckstvätten överensstämmer i övrigt med direktiv (73/23 EÖF) och EMC-direktiv 89/336/EÖF.

2.0 Före uppstart

Ni bör vid upppackningen omgående kontrollera att produkten inte har några skador, eller att något saknas. Om detta ändå konstateras ombedes ni att omgående kontakta er RENO återförsäljare

2.1 Säkerhet

Kontroll av elkablar

Elkabels isolering skall vara helt felfri och utan repor, om något är osäkert kontakta er elfackman eller närmaste RENO återförsäljare. Om förlängningskabel används skall det vara samma dimension som den monterade kabeln på kompressorn.

Störmförbrukning och säkringar

Kontrollera på typskylten att angivna strömstyrkan överensstämmer med strömstyrkan från ert eluttag.

Viktigt

Demontera aldrig säkerhetsventiler, snabbkopplingar och manometrar på kompressorn när det finns tryck i tanken.. Tankens höga tryck kan göra att dessa delar far ut i luften som projektiler!

3.0 Funktion, användning och användningsställe

3.1 Funktion

Kompressorn komprimerar atmosfärisk luft till ett högt tryck i kompressorns pumpkammare. Därefter blir luften lagrad i kompressorns tankkammare till ett högre tryck. Detta högre tryck används som drivmedel till luftverktyg m.m. (Se vidare under punkt 3.2).

3.2 Användning

Kompressorn används primärt som drivmedel till diverse luftverktyg t.ex. mutterdragare, skruvdragare, färgpistoler, renblåspistoler, sandblåster, luftpåfyllare m.m. Om kompressorn ingår i andra sammanhang än ovanstående kontakta din RENO-återförsäljare eller RENO.

Det är av stor vikt, att användaren av kompressorn känner kompressorns kapaciteten i förhållande till det luftverktyg som skall användas till kompressorn. Det skall vara en överensstämmelse mellan luftverktygets luftförbrukning och kompressorns effektiva luft samt tankkapacitet. Annars kan det uppstå en överbelastning av kompressorn.

3.3 Begränsning av användningsområde

Maskinen kan inte direkt användas för andningsluft, då de i den komprimerade luften finns föroreningar. Förfrågningar anförande andningsluftsutrustning omdirigeras till Kontakta RENO. Det bör också påpekas att kompressorn inte bör användas till att driva överdimensionerade luftverktyg.

4.0 Anvisningar i drift

4.1 Placering

Kompressorn bör placeras i ett torrt utrymme. För att säkra det maximala luftintaget bör avståndet till en vägg inte understiga 20 cm. I övrigt rekommenderas att kompressorn står i ett ventilerat rum, och gärna dammfritt.

4.2 Start/stopp procedur

Anslut el vid startknappen på pressostaten till aut. för att starta kompressorn. Viktigt! När kompressorn skall stängas använd alltid avbrytaren på pressostaten. Undvik att stänga kompressorn genom att ta bort kontakten ifrån vägguttaget. När du stänger av på pressostatet avluftas genom en ventil i pressostaten. Efter avluftningen startar kompressorn lättare vid nästa start. När kompressorn startar första gången måste man kontrollera att remhjulet rotationsriktning är rätt, se röd pil på elmotorn. Om rotationsriktningen är felaktig måste en fas ändras, kontakta RENO eller er elfackman. Vid första uppstart kan kompressorn stänka ut lite olja, detta är normalt. Oljenivån avläses i oljeglaset, rätt oljenivå = halvt glas.

4.3 Tryckregulering

Vid överbelastning av kompressorn skall motorskyddet utlösa. Av säkerhetsmässiga skäl är det monterat en säkerhetsventil på kompressorn som har en förbindelse med pressostaten. Säkerhetsventilens funktion är att

Luftintag sker ifrån dess gavel. Maskinen är ifrån fabriken inställd på ett arbetstryck på 8 bar. Arbetstrycket kan dock justeras till det max tryck kompressorns tank är godkänd till (Se dataskylt på tanken). Justeringar sker i pressostaten under svarta skyddslocket genom att skruva stjärnskruven mot (+) för att öka trycket, eller mot (-) för att reducera max trycket. Därefter avläses trycket på manometern. Tidintervallen för start/ stopp justeras också i pressostaten, på muttern ovanför fjädern. Det skall vara minst 2 bars differens mellan start och stopp. Normalt stannar kompressorn på ett tryck 8 bar startar igen när trycket fallit till 6 bar. Öppna om trycket överstiger det tryck tanken är godkänt till.

5.0 Skötsel och underhåll

5.1 Almäna skötselinstruktioner

Maskinens livslängd är avhängande av skötseln. Kontrollera därför regelbundet olja, luftfilter och se till att kompressorn hålls ren(oljebundet damm verkar starkt nedsättande på kylningen). Oljebyte bör första gången göras efter c:a 50 driftstimmar, därefter efter c:a varje halvår. Efter påfyllning av ny olja skall oljeglaset vara halvfyllt. Oljepropp för avtappning av olja är placerad i botten av kompressorhuset. Det är också viktigt att vatten- avtappning från kompressor tanken göres regelbundet minst med 14 dagars mellanrum(avtappningsskranen sitter i tankens botten). Luftfilterinsatsen bör beroende på vilken miljö kompressorn är placerad i skiftas regelbundet.

5.2 Typ av olja

Använd endast godkänd fullsyntetisk kompressorolja. Vi rekommenderar RENO SCH 100. Användning av t.ex. motorolja kan ödelägga viktiga delar i kompressorn.

5.3 Miljökrav

Vid oljebyte skall den använda kompressoroljan, inlämnas till kommunens tekniska förvaltning eller liknande som är godkända att omhänderta oljeavfall.

6.0 Felsökning och åtgärder

Fel	Orsak	Åtgärd
Kompressorn slår ut olja genom lufthålet på oljapåfyllningsproppen	Det är för mycket olja i kompressorblocket	Avtappa olja tills olje lufthålet påfyllt till hälften
Det kommer konturnerligt luft ut ur pressostaten när kompressorn har stannat	Smuts i omloppsventilen	Rengör omloppsventilen
Oljud i kompressorblocket	Det är påfyllt felaktig olja, typ motorolja i kompressorblocket	Det kan bli nödvändigt att byta kompressorblock
Kompressorn brummar	Fas saknas i strömförsörjningen	Undersök alla elledningar och anslutningar att kablarna sitter fast
Kompressorn går hela tiden, även när arbetstrycket är uppnått	Fel på pressostaten	Byt pressostaten
Säkerhetsventilen aktiveras även om max tryck inte är uppnått	Defekt säkerhetsventil Pressostatens tryck är felaktig inställt till max tryck som överstiger säkerventilens maxtryck	Byt säkerhetsventilen Justera nertrycket på pressostaten till kompressorns riktiga max tryck
Kompressorn startar och stannar med mycket kort intervall	Ni använder överdimensionerade luftverktyg i förhållande till kompressorns kapacitet	Undersök luftverktygens luftförbrukning
Kompressorn vill inte starta (Gäller för 7,5 hk kompressorer och större modeller)	Det är för lite startström i eluttaget	Öka strömstyrkan på nätet eller lossa luftskruven på mellenröret så att trycket i mellanröret leds ut vid första uppstart

7.0 Garanti

Det lämnas ett års garanti på eventuell fabrikationsfel (kundfaktura gäller som garantibevis). Garanti omfattar inte frakt till och från RENO. Vidare omfattas följande inte heller av garantin.

- frostsador
- skador som uppstår till följd av skötsel och instruktionerna inte har följts.
- normalt slitage som slangar, snabbkopplingar, utvändiga ventiler, munstycken, elkablar och avbrända elmotorer.

För främmande komponenter lämnas ingen vidare garanti utöver den som våra leverantörer kan lämna oss.

För ytterligare upplysningar och reservdelslistor, diagram m.m. kontakta RENO.

TABLE OF CONTENTS

	Page
1.0	Model overview
1.1	Explanation of the registration plate
1.2	Technical data
2.0	Before operating the machine
2.1	Safety
2.2	Current connection “1”
3.0	Function, use and places of use
3.1	Function
3.2	Use
3.3	Limitation of use
4.0	Operation
4.1	Placement
4.2	Start/stop procedure
4.3	Pressure regulation
5.0	Maintenance
5.1	Ordinary maintenance
5.2	Oil type
5.3	Environmental demands
6.0	Troubleshooting
7.0	Warranty stipulations

1.0 Model overview

1.1 Explanation of the registration plate.

No.: Reno's order no. on the specific model
Model: Name of the Model
L/Min. v. 0 bar/v. 6 bar: Stroke Volume / Delivered air at a pressure of 6 bar.
Oil type: The recommended oil type.

1.2 Technical data

Model:	300/40	420/40	360/40	360/100	500/100	540/100	620/150	700/200	700/300	960/325	1200/325	1200/500	1800/500
Motor:	2,0 HK	3,0 HK	3,0 HK	3,0 HK	4,0 HK	4,0 HK	5,5 HK	5,5 HK	5,5 HK	7,5 HK	10,0 HK	10,0 HK	15,0 HK
Stroke volume:	300	420	360	360	500	540	620	700	700	960	1200	1200	1800
Air delivered:	200 l/min	300 l/min	250 l/min	250 l/min	400 l/min	380 l/min	460 l/min	530 l/min	530 l/min	740 l/min	950 l/min	950 l/min	1380 l/min
Max. pressure	10 bar	10 bar	10 bar	10 bar	10/15 bar	10 bar	10 bar	15 bar	15 bar	15 bar	15 bar	15 bar	15 bar
Auto press. regulation:	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Cylindere	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
RPM	1300	980	1450	1450	980	1390	1390	980	980	1250	980	980	980
Receiver capacity	40 l	40 l	40 l	100 l	100 l	100 l	150 l	200 l	300 l	325 l	325 l	500 l	500 l
Portable	Yes	Yes	Yes	Yes	No	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No
Weight	47 kg	49 kg	45 kg	57 kg	70 kg	65 kg	115 kg	150 kg	180 kg	190 kg	210 kg	250 kg	280 kg

The noise level has been measured under operation in a distance of 1 m. and in a height of 1,6 m. From the compressor to 77 dB(A). In addition the high pressure cleaner meets the demands in the low voltage directive(73/23/EØF) and the EMC-directive (89/336/EØF)

2.0 Before operating the machine

Before operating the machine you should carefully inspect the machine in order to find possible missing parts or damages. Please report anything which is not satisfactory, to your local RENO-dealer.

2.1 Safety

Cable inspection

The isolation on the cable must be free, flawless, and without cracks. In doubt please contact your RENO-dealer.

Inspection of voltage

Please see if the voltage displayed on the registration plate is equivalent to the voltage in your power supply.

Inspection of current intensity and fuse conditions

Please check if your electricity supply can cope with the electricity supply displayed on the registrationplate.

Wrong current connection of the machine can lead to life threatening electrical chocks. The machine must only be connected to electrical circuits with earth connection. It is recommended that the machine is connected to a current source with a HFI- relay.

Warning! Do not not ever remove safety valves or quick couplings when a pressure has been build up in the receiver. The air pressure can make the safety valves and couplings can jump out as projectiles.

3.0 Function, use and places of use

3.1 Function

The compressor compresses atmospheric air to a high pressure at the means of the compressor. After this the air is stored in the tank unit. Now the stored compressed air can be used as propellant for tools (Please see 3.2)

3.2 Use

The compressor should primarily be used as propellant for tools such as air impact wrenches, air drills, air sanders, air polishers, air spray guns, air screw drivers. In addition the compressor can be used for controlling feeding systems for breeding animals or propellant for other production facilities. If the compressor is used for other purposes please contact a Reno dealer.

It is of great importance that the user of the compressor knows the capacity of the compressor in proportion to the tools which is being used. It is essential that there is a harmony between the compressors' delivered air and the tools' air consumption.. If there is a disharmony the compressor can be overloaded.

3.3 Limitation of use

The compressor can not directly be used for respiration purposes. The air in the compressor is not clean enough. If questions regarding compressed air for respiration should appear please contact Reno.

4.0 Operation

4.1 Placement

The compressor can be placed all over where it is dry. In order to secure the maximum air intake the distance between the compressor and the wall should not be less than 20 cm. In addition it is recommended that the compressor is placed in a cool room.

4.2 Start/stop-procedure

Connect electricity and start the compressor by turning the switch on the pressure switch. **Please note!** when the compressor is to be turned off always turn the knob on the pressure switch. (as the pressure is shut off please check if the compressor ventilates through the pressure switch. - after ventilation it is more easy to restart the compressor due to less resistance. When the compressor is used for the first time the rotation direction of the flywheel should be checked. The rotation must follow the direction indicated by the red arrow on the motor. If the rotation direction is not correct the phase must be turned. In case of this please contact an electrician. When using the compressor for the first time sometimes oil will leak. This is normal. At all time the oil glass should be 1/2 filled.

4.3 Pressure regulation

If the compressor is overloaded the motor protection relay will shut off the machine. For safety reasons a safety valve is mounted on the compressor in connection with the pressure switch. This function is to level out the pressure if the pressure exceeds the approved pressure on the tank.

Air outlet happens from the end of the tank. The compressor comes with a plastic bag with quick couplings which is to be mounted on the mouth at the end of the tank. The machine has been adjusted to pressure of 8 bar. However the working pressure can be adjusted to the pressure the tank has been approved to. (Please see the sign on the tank). The pressure can be adjusted under the dark cap on the pressure switch by turning the screw in the + or - direction. After adjustment the pressure is read on the pressure gauge.

Normally the compressor will stop at a pressure of 8 bar and starts again when the pressure is below 6 bar.

5.0 Maintenance

5.1 Ordinary maintenance

The life span of the compressor depends on the maintenance. Please check oil, belt-tightening, air filter and make sure the cylinder is kept clean. (Oil-tied dust on the cylinder can reduce the cooling effect on the compressor.)

The oil should be changed every half year first time after 50 working hours. After changing oil the oil glass should be half way filled. It is also of great importance that the tank is drained for condensed water at least one time every 14 days. (The drain is placed in the bottom of the tank.) Depending on how dusty the environment around the compressor is the filter in the air filter should be changed on a regular basis.

5.2 Oil type

ONLY USE APPROVED FULL SYNTHETIC COMPRESSOR OIL. VI RECOMMEND RENO RCS 68. IF USING ORDINARY MOTOR OIL VITAL PARTS OF THE COMPRESSOR CAN BE DAMAGED.

5.3 Environmental demands

When changing oil it is not allowed to discharge the oil directly on the ground. Instead the public department for environmental matters should be contacted in order to find appropriate places to dump the oil.

If needed drawings, diagrams and spare part lists can be ordered from RENO.

6.0 Troubleshooting

Error	Cause	Repairment
The compressor leaks oil	Oil level is too high	Remove oil through plug till oil glass is half full
Air is continously leaking from pressure switch when the compressor is stopped.	Dirt in the bypass valve	Clean the bypass valve or replace rubber fitting in the by pass valve
The compressor is very noisy	Wrong oil type is used. (use synthetic compressor oil only)	Maybe it is nescessary to replace the pump unit
The compressor does not work 100 %	A missing phase in the power supply	Open the electricity box on top of the motor and check all wires properly connected
The compressor starts and stops frequently	Overdimensioned air tools are used	Check air consumption of tools
All air drifts out through the pressure switch after air compression	Dirt is stuck in the bypass valve or the black rubber plug is defect.	Clean the bypass valve or replace the rubber plug
The compressor is compressing air even though the compressor has reached the working pressure	The pressure switch is covered with verdigris	Replace the pressure switch
Safety valve is activated even though max. pressure has not been reached	Defect safety valve	Replace the safety valve
The compressor will not start with (does only aply to for compressors 7,5 HK and up ward)	There is too little start electricity	Increase the current intensity on power supply or loosen air screw underneath the cooler

7.0 Warranty stipulations

There is one year guarantee on possible errors from the factory (the bill must be present)
The guarantee does not cover freight to and from RENO or a RENO representative.

Further more the guarantee does not cover:

- frost damages
- damages which arise because of improper handling of the machine
- normal wear parts, like hoses, snap couplings, outside valves, nozzles, cables and burnt out engines.

INHALTSVERZEICHNIS

	Seite	
1.0	Modellübersicht	
	1.1 Erklärung zum Typenschild.....	27
	1.2 Technische Daten.....	27
2.0	Vor Inbetriebnahme	
	2.1 Sicherheit.....	27
3.0	Funktion, Verwendung und Einsatzorte	
	3.1 Funktion.....	28
	3.2 Verwendung.....	28
	3.3 Einsatzorte	28
4.0	Anweisungen zum Gebrauch.....	
	4.1 Anordnung.....	28
	4.2 Verfahren zum Ein - und Ausschalten.....	28
	4.3 Druckregulierung.....	29
	4.4 Beschränkungen im Gebrauch	29
	4.5 Transport von kompressoren	29
5.0	Wartung.....	
	5.1 Übliche Wartung.....	29
	5.2 Öltyp	29
	5.3 Umweltauflagen	29
6.0	Fehlersuche und Abhilfe	30
7.0	Garantie.....	30

1.0 Modellübersicht

1.1 Erklärung zum Typenschild

WARE NR.	Bestellnummer gemäß Produktkatalog
SER.-NR.	Serien-Nr. des Modells. Die ersten beiden Ziffern bezeichnen das Modelljahr.
MODELL NR.	Modellbezeichnung von Reno abzügl. notwendiger Stromstärke zuzügl. der Motorleistung
L/MIN. bei 0 bar	Hubraum des Geräts
ÖLTYP	Das empfohlene synthetische Kompressoröl.

1.2 Technische Daten

Model:	300/40	420/40	360/40	360/100	500/100	540/100	620/150	700/200	700/300	960/325	1200/325	1200/500	1800/500
Motor:	2,0 HK	3,0 HK	3,0 HK	3,0 HK	4,0 HK	4,0 HK	5,5 HK	5,5 HK	5,5 HK	7,5 HK	10,0 HK	10,0 HK	15,0 HK
Hubraum:	300	420	360	360	500	540	620	700	700	960	1200	1200	1800
Wirkleistung:	200 l/min	300 l/min	250 l/min	250 l/min	400 l/min	380 l/min	460 l/min	530 l/min	530 l/min	740 l/min	950 l/min	950 l/min	1380 l/min
Max. Druck:	10 bar	10 bar	10 bar	10 bar	10/15 bar	10 bar	10 bar	15 bar	15 bar	15 bar	15 bar	15 bar	15 bar
Automatik:	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Zylinder:	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Drehzahl:	1300	980	1450	1450	980	1390	1390	980	980	1250	980	980	980
Fassungsvermögen	40 l	40 l	40 l	100 l	100 l	100 l	150 l	200 l	300 l	325 l	325 l	500 l	500 l
Transportabel	Ja	Ja	Ja	Ja	Nein	Ja	Ja	Nein	Nein	Nein	Nein	Nein	Nein
Gewicht	47 kg	49 kg	45 kg	57 kg	70 kg	65 kg	115 kg	150 kg	180 kg	190 kg	210 kg	250 kg	280 kg

* Der Geräuschpegel des Geräts bei Messung gemäß ISO 3746: 85 dB. Da der Geräuschpegel den Höchstwert der EU-Maschinenrichtlinie von 70 dB übersteigt, wird der Gebrauch von Gehörschutz empfohlen. Im übrigen hält das Gerät die EMV- und die Schwachstromrichtlinie ein.

2.0 Vor Inbetriebnahme

Sie sollten nach dem Auspacken das Produkt sorgfältig auf etwaige Mängel oder Schäden überprüfen. Bei Feststellung derartiger Fehler sollten Sie sich an Ihren RENO-Händler wenden.

2.1 Sicherheit

Stromkabel prüfen

Die Isolierung des Stromkabels muß einwandfrei und ohne Risse sein.

Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Elektro-Fachmann oder an einen RENO-Händler in Ihrer Nähe. Etw. Verlängerungskabel muß dieselben Maße aufweisen wie das am Kompressor montierte Kabel.

Stromverbrauch, Sicherungen

Die auf dem Typenschild angegebene Stromstärke auf Übereinstimmung mit der Stromstärke aus der Steckdose überprüfen und anschließend die vorgeschalteten Sicherungen prüfen.

ACHTUNG!

Niemals Sicherheitsventile oder Schnellkupplungen am Kompressor demontieren, solange der Behälter unter Druck steht. Der hohe Druck im Behälter kann bewirken, daß die Teile wie Geschosse in die Luft fliegen können!

3.0 Funktion, Verwendung und Einsatzorte

3.1 Funktion

Der Kompressor verdichtet mittels der Pumpeneinheit des Kompressors atmosphärische Luft auf Hochdruck. Anschließend wird die Luft in der Behältereinheit des Kompressors gespeichert. Danach kann die unter Hochdruck stehende Luft als Antrieb für Werkzeuge usw. eingesetzt werden (siehe hierzu Pkt. 3.2).

3.2 Verwendung

Der Kompressor dient vor allem als Antrieb für diverse luftbetriebene Werkzeuge, hierunter Spannwerkzeuge für Muttern,

Schlagschraubenschlüssel, Bohrmaschinen, Schleifer, luftbetriebene Schraubenzieher, Farbspritzpistolen, Blaspistolen, Reinigungspistolen, Sandstrahler, Lufteinspeisevorrichtungen usw. Ferner kann der Kompressor zur Steuerung von Fütterungsanlagen sowie als Antriebsmittel für bestimmte Produktionsanlagen dienen. Wenn der Kompressor in anderen Zusammenhängen als oben angeführt eingesetzt wird, ist mit dem RENO-Händler oder RENO Kontakt aufzunehmen.

Es ist von großer Wichtigkeit, daß der Verwender des Kompressors die Kapazität des Kompressors z.B. im Verhältnis zu den an den Kompressor angeschlossenen luftbetriebenen Werkzeugen kennt. Es muß somit Übereinstimmung zwischen dem Luftverbrauch des Werkzeugs und Luftleistung bzw. Fassungsvermögen des Kompressors bestehen. Bei fehlender Übereinstimmung kann der Kompressor überlastet werden.

3.3 Einsatzorte

Der Kompressor kommt typischerweise bei Werkstätten, die über Stromanschluß verfügen, zum Einsatz. Die typische Wartungsarbeit erfolgt ebenfalls in einer Werkstatt.

4.0 Anweisungen zum Gebrauch

4.1 Anordnung

Der Kompressor kann überall dort, wo es trocken ist, aufgestellt werden. Um maximalen Lufteinlaß zu gewährleisten, sollte der Abstand zur Wand nicht weniger als 20 cm betragen. Im übrigen wird empfohlen, den Kompressor in einen kühlen Raum zu stellen.

4.2 Verfahren zum Ein- und Ausschalten

Stromkreis schließen und Kompressor am Druckregler einschalten. Bitte beachten: Zum Ausschalten des Kompressors ist stets der Schalter am Druckregler zu benutzen. (Zum Zeitpunkt des Ausschaltens ist der Kompressor genau auf "Entlüften" durch Ventil am Druckregler zu überprüfen. Nach dem Entlüften läßt sich der Kompressor wegen geringeren Widerstands leichter erneut einschalten.) Bei erstmaliger Inbetriebnahme des Kompressors ist das Schwungrad auf richtige Umlaufrichtung zu prüfen, d.h. entsprechend der Vorgabe des roten Pfeils am Motor. Falls dies nicht der Fall sein sollte, ist die Phase umzukehren, wozu mit RENO bzw. einem Fachmann Kontakt aufzunehmen ist. Bei erstmaliger Inbetriebnahme kann es zu geringfügiger Ölausscheidung kommen, was ein ganz normaler Vorgang ist. Der Ölstand ist am Ölschauglas abzulesen. Optimaler Ölstand = Ölschauglas zur Hälfte gefüllt.

4.3 Druckregulierung

Bei Überlastung des Kompressors wird der Motorschutzschalter das Gerät außer Betrieb setzen. Aus Sicherheitsgründen ist in Verbindung mit dem Druckregler ein Sicherheitsventil am Kompressor vorhanden. Dieses dient zum Druckausgleich, falls der Druck den Wert übersteigt, für den der Behälter zugelassen ist.

Die Luftentnahme erfolgt am Ende des Behälters. Zum Lieferumfang des Kompressors gehört ein Plastikbeutel mit Schnellkupplung, der an die Entnahmeöffnung des Behälters anzuschließen ist (Gilt nur mobilkompressoren). Das Gerät ist werksseitig für einen Druck von 8 bar vorgesehen. Der Arbeitsdruck kann jedoch auf den maximal zulässigen Druck des Kompressorbehälters nachgestellt werden (siehe bitte Typenschild des Behälters). Die Nachstellung erfolgt am Druckregler unter der schwarzen Abdeckung, indem die Kreuzschlitzschraube entweder gegen (+) gedreht wird, um den maximalen Druck zu erhöhen, oder zur Verringerung des Höchstdrucks gegen (-) gedreht wird. Hiernach ist der Druck am Manometer abzulesen. Das Druckintervall ist ebenfalls am Druckregler durch Drehen der Rändelschraube auf der Feder zu verstellen. Das Intervall zwischen Ein- und Ausschaltposition muß mindestens 2 bar betragen. Normalerweise schaltet sich der Kompressor bei einem Druck von 8 bar aus und bei Druckabfall auf 6 bar dann erneut ein. Vor Inbetriebnahme von kopfgesteuerten Kompressoren (7,5 PS bis 20 PS) bitte den kleinen Messing-Schraube unter den Zwischenrohr lockern. Nach 20 Sekunden bitte die Schraube wieder befestigen.

Beschränkungen im Gebrauch

Das Gerät läßt sich nicht unmittelbar als Atmungsgerät einsetzen. Dazu ist die verdichtete Luft nicht ausreichend sauber. Fragen zu Atmungsgeräten sind an RENO zu richten.

4.5 Transport von Kompressoren

Bei Transport von Kompressoren mit einer "Produktzahl", die $2000 = \text{FASSUNGSVERMÖGEN} \times \text{max. Behälterdruck}$ übersteigt, ist der Behälter erneut zu genehmigen (gilt nicht für den Transport von RENO an den Verwender).

5.0 Wartung

5.1 Übliche Wartung

Die Lebensdauer des Geräts hängt von der Wartung ab. Deshalb Öl, Riemenspannung und Luftfilter regelmäßig kontrollieren und für Reinhaltung des Kompressors sorgen. (Ölgebundener Staub beeinträchtigt die Kühlfunktion stark.)

Ein Ölwechsel sollte alle sechs Monate erfolgen, erstmals jedoch nach ca. 50 Betriebsstunden. Nach Auffüllen mit neuem Öl muß das Ölschauglas zur Hälfte gefüllt sein. Die Ölablaßschraube befindet sich unten im Zylinder des Kompressors. Es ist ebenfalls wichtig, in Abständen von ca. 14 Tagen Wasser abzulassen (Ablaßschraube im Behälterboden). Der Luftfiltereinsatz sollte je danach, wieviel Staub im Umfeld des Kompressors anfällt, regelmäßig ausgewechselt werden.

5.2 Öltyp

Nur genehmigtes vollsynthetisches Kompressoröl einsetzen. Wir empfehlen RENO RCS 68. Bei Gebrauch eines handelsüblichen Motoröls können wichtige Teile des Kompressors zerstört werden.

5.3 Umweltauflagen

Bei Ölwechsel darf das Altöl nicht direkt ins Erdreich abgeleitet werden. Stattdessen ist mit der örtlichen Umweltverwaltung Kontakt aufzunehmen, die eine für Altöl vorgesehene Deponie anweisen kann.

6.0 Fehlersuche und Abhilfe

Störung	Ursache	Abhilfe
Der kompressor scheidet Öl durch entlüfterrohr aus	Zu hoher Ölfüllstand am Kompressor	Geringfügig Öl ablassen, bis das Ölschauglas zur Hälfte gefüllt ist
Bei Stillstand des Kompressors strömt ständig Luft aus dem Druckregler heraus	Verschmutztes Rückschlagventil	Rückschlagventil reinigen
Starkes Geräusch am kompressor	Handelsübliches Motoröl am Kompressor eingefüllt	Ggfs. muss der kompressorblock ausgetauscht werden
Kompressor kommt nicht voll auf Touren	Fehlende Phase der stromversorgung	Klemmenkasten am Motor öffnen und alle Leitungen ordnungsgemäss Befestigung prüfen
Kompressor schaltet sich in sehr kurzen aus	Überdimensioniertes Werkzeug	Werkzeug auf Luftverbrauch prüfen
Obwohl Arbeitsdruck erreicht ist, bleibt Kompressor in Betrieb	Druckregler kann mit Grünspan überzogen sein	Druckregler austauschen
Obwohl Höchstdruck nicht erreicht ist wird Sicherheitsventil betätigt	Defektes sicherheitsventil	Sicherheitsventil austauschen
Kompressor geht nicht in Betrieb (gilt für Kompressormodelle ab 7,5 PS)	Zu wenig Einschaltstrom im Raum	Stromstärke vom Netz erhöhen oder Zwischenrohr lockern, so dass Luftdruck im Zwischenrohr beim nächsten Anlauf abgelassen wird.

7.0 Garantie

Es wird eine einjährige Garantie auf etwaige Fabrikationsfehler gewährt (Kundenrechnung gilt als Garantieurkunde). Die Garantie erstreckt sich nicht auf den Transport zu und von RENO. Ferner gehört folgendes nicht zum Garantieuumfang:

- Frostschäden
- Schäden, die sich aus der Nichtbefolgung der Betriebsanweisung ergeben
- normale Verschleißteile wie z.B. Schläuche, Schnellkupplungen, Außenventile, Düsen, Stromkabel und verbrauchte Motoren.
- Für Fremdteile wird eine Garantie nur in dem Umfang übernommen, in dem unsere Lieferanten uns gegenüber eine Garantie übernehmen.

Dansk "EF" Overensstemmelseserklæring

Vi erklærer hermed at maskinen er i overensstemmelse med 2006/42/EF - lavspændingsdirektivet og 2004/108/EF EMC-DIREKTIVET under særlig henvisning til direktivets bilag om væsentlige sikkerheds- og sundhedskrav i forbindelse med konstruktion og fremstilling af maskiner. I øvrigt er maskinen fremstillet i overensstemmelse med følgende nationale standarder, der gennemfører en harmoniseret standard ifølge artikel 5, stk. 2: EN 292-1, EN 292-2, EN 294, EN 60204-1, EN 50081-1, EN 50082-1.

Norsk - "EF" Overensstemmelseserklæring

Vi erklærer hermed, at maskinen er i overensstemmelse med 2006/42/EF Direktivet om lavspenning og 2004/108/EF Elektromagnetisk kompatibilitet. I øvrigt er maskinen fremstillet i overensstemmelse med følgende nasjonale standarder, der gjennomfører en harmonisert standard ifølge artikkel 5, stk. 2: EN 292-1, EN 292-2, EN 294, EN 60204-1, EN 50081-1, EN 50082-1.

Svensk - "EF" Överensstämmelseintyg

Ve intyggar härmed, att maskinen är i överensstämmelse med 2006/42/EF Direktiv om elektrisk utrustning och 2004/108/EF elektromagnetisk kompatibilitet enligt bestämmelserna i RÅDETS DIREKTIV af 14. juni 1989 om tilnärm av medlemsstaternes lagstiftning om maskiner (89/392/EÖF och ändrade vid 91/368/EÖF, 93/44/EÖF och 93/68/EÖF) under särskild hänvisning till direktivets bilaga 1 om väsentliga säkerhets- och hälsovärddkrav i samband med konstruktion och tillverkning av maskiner är tillverkad i överensstämmelse med följande nationella standard, som leder til en harmoniserad standard enligt artikel 5, kap. 2: EN 292-1, EN 292-2, En 294, EN 60204-1, EN 50081-1, EN 50082-1.

English "EF" DECLARATION OF CONFIRMITY

We declare that the machin is in conformity with 2006/42/EF - Low Voltage Directive and 2004/108/EF EMC-Directive according to the provisions in the COUNCIL DIRECTIVE of June 1989 on mutual aproximation of the laws of the Member States on the safety of machines (89/392/EEC as amended by directives 91/368/EEC) with special reference to Annex 1 of the Directive on essential safety and health requirements in relation to the construction and manufacture of machines. We also confirm that the following national standards that implements a harmonised standard in accordance with Article 5 (2) has been met: EN 292-1, EN 292-2, En 294, EN 60204-1, EN 50081-1, EN 50082-1.

Deutsch - EF-Konformitätserklärung

Wir erklären hiermit, dass das Gerät in Übereinstimmung mit 2006/42/EF Elektrische Betriebsmittel und 2004/108/EF Elektromagnetische Verträglichkeit ist und in übereinstimmung mit den Bestimmungen der RICHTLINIE DES RATES vom 14. juni 1989 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten für maschinen (89/392/EWG, geändert durch die Richtlinien 91/368/EWG, 93/44/EWG, 93/68/EWG) unter besonderem Hinweis auf Anhang 1 der Richtlinie über grundlegende Sicherheits- und Gesundheits- und Gesundheitsanforderungen bei Konzipierung und Bau von Maschinen, hergestellt wurde. In übereinstimmung mit nachstehender nationalen Normen hergestellt wurde die eine harmonisierte Norm gemäss Artikel 5 Absatz 2 umgesetzt: EN 292-1, EN 292-2, En 294, EN 60204-1, EN 50081-1, EN 50082-1.

1. september 2009

Jørn Iversen
Managing Director

